

# Урядове Розпорядження № 13769 від 27 січня 2017 року

Дональд Трамп



2017

Exported from Wikisource on 02/21/18



# **Урядове Розпорядження № 13769 від 27 січня 2017 року Захист нації від в'їзду іноземних терористів у Сполучені Штати**

Владою, наданою мені як президенту Конституцією та законами Сполучених Штатів Америки, включаючи Закон про імміграцію та громадянство (INA), пункт 1101 розділу 8 і відділ 301 розділу 3 Кодексу Сполучених Штатів, з метою захисту американського народу від терористичних нападів з боку іноземних громадян, що допускаються на територію Сполучених Штатів, справжнім наказую наступне:

## **Розділ 1. Мета.**

Процес видачі візи відіграє вирішальну роль у виявленні осіб, пов'язаних з терористами і запобігає їх в'їзду до Сполучених Штатів. Можливо, немає кращого прикладу, ніж теракти 11 вересня 2001 року, коли політика Держдепартаменту не дозволила співробітникам консульств ретельно вивчити прохання про надання візи декількох з 19 осіб, які пішли на вбивство близько трьох тисяч американців. І хоча після терактів 11 вересня процедура видачі віз була переглянута і

змінена, щоб ефективніше виявляти потенційних терористів, ці заходи не припинили атак з боку іноземців, які отримали дозвіл на в'їзд в США.

Велика кількість осіб, народжених в інших країнах, були засуджені або причетні до скоєння злочинів, пов'язаних з тероризмом, після 11 вересня 2001 року. Серед них були ті, хто в'їжджав в США по туристичній, студентській або робочій візах, а також ті, хто приїхав в рамках програми прийому біженців. Погіршення умов в деяких країнах в результаті воєн, чвар, стихійних лих і заворушень підвищують ймовірність того, що терористи усіма способами намагатимуться проникнути в США. Сполучені Штати зобов'язані зберігати пильність при видачі віз і стежити, щоб приїжджі не мали наміру заподіяти шкоди американцям і не були пов'язані з терористами.

Щоб захистити американців, США зобов'язані впевнитися, що особи, які отримують дозвіл на в'їзд, не налаштовані вороже по відношенню до країни та до її основних принципів. Сполучені Штати не можуть і не повинні приймати тих, хто не поважає Конституцію, або тих, хто ставить будь-яку засновану на насильстві ідеологію над американськими законами. До того ж, США не повинні пускати тих, хто здійснював акти фанатизму або ненависті (включаючи так звані вбивства заради «захисту честі» родини та інші форми насильства проти жінок, а також переслідування послідовників інших релігій), і тих, хто буде переслідувати американців будь-якої раси, статі чи сексуальної орієнтації.

## **Розділ 2. Політика.**

Політика Сполучених Штатів спрямована на захист громадян від іноземців, які мають намір здійснити теракти в США, і на запобігання приїзду іноземних громадян, які бажають використовувати американські імміграційні закони в злочинних цілях.

## **Розділ 3. Скасування видачі віз та інших імміграційних пільг для громадян країн, які викликають особливе занепокоєння.**

(А) Міністр внутрішньої безпеки, після консультації з держсекретарем і директором національних розвідувальних служб, повинен підготувати список запитуваних даних від будь-яких країн для розгляду прохань про візу, дозвіл на в'їзд та інші пільги відповідно до закону про імміграцію та громадянство (винесення рішення). Відомості покликані встановити, що людина, яка бажає візу є тою, за кого себе видає, і не становить загрози для безпеки і суспільства.

(В) Міністр внутрішньої безпеки, після консультацій з держсекретарем і директором національних розвідувальних служб, повинен передати президенту доповідь про результати роботи за пунктом А, в тому числі, підготовлений міністром внутрішньої безпеки список запитуваних даних для розгляду прохань про візи і список країн, що не надають таку інформацію, протягом 30 днів після видання даного указу. Копію доповіді міністр внутрішньої безпеки передасть держсекретареві і директору національних розвідувальних

служб.

**(С)** Щоб тимчасово полегшити перевірку для відповідних агентств з питання, викладеного в пункті А даної частини, щоб забезпечити належний розгляд і максимальне використання наявних ресурсів для перевірки іноземних громадян, і для забезпечення впровадження належних стандартів для запобігання в'їзду іноземних терористів або злочинців, відповідно до частини 212(f) Закону про імміграцію та громадянство, пункту 1182 (f) розділу 8 Кодексу Сполучених Штатів, я постановляю, що в'їзд як іммігрантів, так і не іммігрантів з інших країн, перерахованих в пункті 217 (а)(12) Закону про імміграцію та громадянство, пункті 1187 (А)(12) Кодексу Сполучених Штатів, суперечить інтересам США. Відповідно до цього я забороняю в'їзд в США іммігрантам і неіммігрантам з цих країн на 90 днів, починаючи з дати цього указу (виключаючи осіб, які подорожують з дипломатичними паспортами, візами Північно-Атлантичного Альянсу, візами ООН 3-2 і візами G-1 G-2, G-3 і G-4).

**(D)** Відразу після отримання доповіді, описаної в пункті В, з інформацією, необхідною для розгляду прохань про візи, держсекретар повинен звернутися до іноземних урядів, які не надають ці відомості, і зажадати від них почати подавати такі дані про своїх громадян протягом 60 днів після отримання повідомлення.

**(E)** Після завершення 60-денного періоду, описаного в пункті D, міністр внутрішньої безпеки, після консультацій з

держсекретарем, повинен надати президенту список країн, рекомендованих до включення в президентську прокламацію про заборону в'їзду для громадян (виключаючи осіб, які подорожують з дипломатичними паспортами, візами Північно-Атлантичного альянсу, візами ООН з-2 і візами G-1, G-2, G-3 і G-4) іноземних держав, що не надають запитану інформацію, відповідно до пункту D, поки вимога не буде виконана.

**(F)** У будь-який момент після подачі списку держав відповідно до пункту E цієї частини, держсекретар і міністр внутрішньої безпеки можуть рекомендувати президенту включити інші країни в той же список.

**(G)** Незалежно від того, чи підпадає іноземець, який просить візу під заборону на підставі пункту C або на підставі пункту E цієї частини, держсекретар і міністерство внутрішньої безпеки можуть, розглядаючи кожен випадок окремо, в разі відповідності національним інтересам, видати візу та інші пільги громадянам країн, видача віз для яких блокована.

**(H)** Держсекретар і міністр внутрішньої безпеки повинні надати президенту спільну доповідь про виконання даного указу протягом 30 днів з дня його видання, другу - протягом 60 днів і третю - протягом 90 днів, четверту - протягом 120 днів.

**Розділ 4. Впровадження єдиних стандартів перевірки за всіма імміграційними програмами.**

(А) Держсекретар, міністр внутрішньої безпеки, директор національних розвідувальних служб і директор Федерального бюро розслідувань повинні впровадити програму в рамках видачі імміграційних пілг для визначення осіб, які бажають проникнути в США на хибних підставах, збираючись завдати шкоди, або тих, хто потенційно може завдати шкоди після в'їзду. Програма включатиме в себе єдині стандарти і процедуру перевірки, наприклад, особисту співбесіду, базу даних наданих документів, щоб уникнути багаторазового використання одних і тих же документів різними людьми, включення в анкети питань, спрямованих на виявлення неправдивих відповідей і злого умислу, механізм встановлення особи, яка подає прохання, процедуру встановлення ймовірності того, що особа, яка подала прохання стане корисним членом суспільства і зможе внести свій внесок в національні інтереси, і механізм по оцінці того, чи збирається така особа здійснювати теракти і злочини в США чи ні.

(В) Держсекретар, міністр внутрішньої безпеки, директор національних розвідувальних служб і директор Федерального бюро розслідувань повинні надати попередню доповідь щодо виконання цього розпорядження протягом 60 днів з дня видання цього указу, другу доповідь - протягом 100 днів, і третю - протягом 200 днів з дня видання даного указу.

## **Розділ 5. Реорганізація Американської програми з прийому біженців на фіскальний 2017 рік.**

(А) Держсекретар повинен призупинити Американську

програму з прийому біженців (USRAP) на 120 днів. Протягом цих 120 днів держсекретар, разом з міністром внутрішньої безпеки і після консультації з директором національних розвідувальних служб повинні переглянути процедуру по подачі прохання на участь в USRAP і з видачі дозволу. Вони повинні визначити, які додаткові процедури слід застосувати, щоб особи, які отримують статус біженця, не загрожували безпеці та добробуту США, і повинні впровадити ці додаткові процедури.

Подані прохання про статус біженця і вже прийняті в USRAP будуть розглядатися в рамках старих стандартів, поки не будуть впроваджені додаткові процедури. По закінченню 120 днів держсекретар повинен відновити USRAP тільки для громадян тих країн, щодо яких держсекретар, міністр внутрішньої безпеки та директор національних розвідслужб спільно встановили, що додаткових процедур достатньо для забезпечення безпеки і благополуччя США.

**(B)** З відновленням USRAP держсекретар, після консультацій з міністром внутрішньої безпеки, може вносити зміни в дозволені законом межах, щоб надати пріоритет біженцям, що піддаються переслідуванням через віросповідання, у випадках, коли послідовники їх релігії являють собою меншість в їх рідних державах. Там, де це необхідно і доречно, держсекретар і міністр внутрішньої безпеки можуть рекомендувати президенту законодавчі ініціативи для забезпечення цього пріоритету.

**(C)** Відповідно до частини 212 (f) Закону про імміграцію та



громадянство, пункту 1182 (f) розділу 8 Кодексу Сполучених Штатів, я постановляю, що в'їзд сирійських громадян як біженців суперечить інтересам США, і буде призупинений до закінчення відведеного мною терміну на внесення змін до USRAP з метою гарантувати, що прийом сирійських біженців відповідає національним інтересам.

**(D)** Відповідно до частини 212 (f) Закону про імміграцію та громадянство, пункту 1182 (f) розділу 8 Кодексу Сполучених Штатів, я постановляю, що прийом понад 50 тисяч біженців у фіскальному 2017 році суперечить інтересам США і повинен бути призупинений на відведений мною термін, поки не буде вирішено, що додатковий прийом відповідає національним інтересам.

**(E)** Незалежно від тимчасової заборони в рамках пункту А цієї частини для претендента на одержання, держсекретар і міністр внутрішньої безпеки можуть разом дозволити в'їзд окремих осіб в США як біженців, розглядаючи кожен випадок окремо, але тільки якщо вони вважатимуть, що прийом цих людей відповідає національним інтересам, в тому числі, якщо мова йде про представників релігійних меншин, що піддаються переслідуванням в своїх країнах, якщо прийом такої особи дозволить США виконувати попередні міжнародні угоди, або якщо людина вже проходить процедуру, і відмова стане для неї не виправданими труднощами. В усіх випадках не повинно бути ризику для безпеки і благополуччя США.

**(F)** Держсекретар повинен надати президенту попередню

доповідь про виконання розпорядження в пункті В цієї частини з приводу надання пріоритету особам, які твердять про переслідування як релігійні меншини, протягом 100 днів з дня видання цього указу, другу доповідь - протягом 200 днів з дня видання даного указу.

(G) Політика виконавчої влади полягає в тому, щоб в рамках, встановлених чинним законодавством, і в рамках практичної можливості органам влади штатів і місцевим органам влади надавалося право брати участь в процесі визначення місця розміщення або поселення в їх юрисдикціях іноземних громадян, які отримали право на перебування на території США як біженці. З цією метою Міністр внутрішньої безпеки зобов'язаний вивчити існуюче законодавство з метою встановлення тих меж, до яких відповідно до застосовних правових норм органи влади штатів і місцеві органи влади можуть брати активнішу участь у процесі визначення місця розміщення або поселення біженців в їх юрисдикціях, і скласти пропозицію, яка повинна сприяти подібній участі в рамках закону.

## **Частина 6. Припинення здійснення повноважень стосовно випадків недопущення на підставі підозр у тероризмі.**

Держсекретар і Міністр внутрішньої безпеки повинні за погодженням з Генеральним прокурором розглянути випадки припинення здійснення повноважень в розділі 212 Закону про імміграцію та громадянство США, статті 1182 розділу 8 Кодексу Сполучених Штатів, що стосуються

недопущення на підставі підозр у тероризмі, а також всі пов'язані з цим акти.

## **Частина 7. Прискорене впровадження біометричної системи відстеження в'їзду і виїзду.**

(А) Міністр внутрішньої безпеки зобов'язаний прискорити процес створення і впровадження біометричної системи відстеження в'їзду і виїзду всіх іноземних громадян в США, відповідно до рекомендацій Національної комісії з розслідування терористичних актів США.

(В) Міністр внутрішньої безпеки зобов'язаний періодично надавати президенту звіт про виконання директиви відповідно до підпункту (а) цього розділу. Перший звіт повинен бути наданий протягом 100 днів з дати видання указу, другий звіт - протягом 200 днів, а третій - протягом 365 днів. Крім того, міністр зобов'язаний надавати звіт кожні 180 днів аж до тих пір, поки ця система не буде повністю повністю налагоджена і готова до роботи.

## **Частина 8. Забезпечення безпеки співбесід на отримання візи.**

(А) Держсекретар зобов'язаний негайно призупинити дію альтернативної програми проведення співбесід на отримання візи і забезпечити дотримання відділу 222 Закону про імміграцію та громадянство США, статті 1222 розділу 8 Кодексу Сполучених Штатів, яка вимагає, щоб всі претенденти на отримання неімміграційної візи проходили

особисту співбесіду за винятками, встановленими законом.

**(В)** В рамках, встановлених чинним законодавством, і з урахуванням доступності коштів Держсекретар зобов'язаний негайно розширити діючу програму сприяння співробітникам консульств, в тому числі суттєво збільшити число співробітників, збільшити термін їх служби або зробити її безстроковою, а також зробити мовні курси в Інституті дипломатичної служби доступними для співробітників, які готуються зайняти пости поза зоною їх основних лінгвістичних навичок, щоб терміни очікування співбесід для претендентів на неімміграційну візу не розтягувалися.

## **Частина 9. Принцип взаємності в питанні термінів дії віз.**

Держсекретар зобов'язаний вивчити всі угоди про взаємність, що стосуються термінів дії неімміграційних віз, щоб переконатися, що з урахуванням класів віз всі вони настільки ж взаємні, наскільки це практично можливо щодо терміну дії і мит, як цього вимагають розділи 221 (с) і 281 Закону про імміграцію та громадянство США, стаття 1201 (с) і 1351 розділу 8 Кодексу Сполучених Штатів. Якщо та чи інша країна не відносяться до громадян США, які прагнуть отримати неіммігрантську візу, з урахуванням принципу взаємності, Держсекретар зобов'язаний, наскільки це можливо, скорегувати період дії віз, тарифи та інші аспекти, щоб вони відповідали тому відношенню, яке отримують громадяни США в цій іноземній державі.

## Частина 10. Прозорість та збір даних.

(А) Для забезпечення вищого рівня прозорості в стосунках з американським народом і щоб більш ефективно здійснювати політику і практику, які служать національним інтересам, Міністр внутрішньої безпеки за погодженням з Генеральним прокурором зобов'язаний згідно з чинним законодавством та вимогами національної безпеки, зібрати та опублікувати протягом 180 днів, і кожні 180 днів після цього:

(i) інформацію щодо кількості іноземних громадян, що перебувають на території США, яким були пред'явлені звинувачення в скоєнні злочинів терористичної спрямованості за час перебування на території США; які були визнані винними в скоєнні злочинів терористичної спрямованості за час перебування на території США; які були вислані з Сполучених Штатів на підставі звинувачень у діяльності терористичної спрямованості, в членстві або матеріальній допомозі тій чи іншій організації терористичної спрямованості або на будь-яких інших підставах, пов'язаних з національною безпекою, з дати видання даного указу або дати закінчення попереднього звітного періоду, в залежності від того, що настає пізніше;

(ii) інформацію щодо кількості іноземних громадян, що перебувають на території США, які радикалізувались після в'їзду на територію США і брали участь в актах терористичної спрямованості; які надавали матеріальну допомогу організаціям терористичної спрямованості в

країнах, що представляють загрозу для США, з дати видання даного указу або дати закінчення попереднього звітного періоду, в залежності від того, що настає пізніше;

(iii) інформацію щодо кількості і типів актів гендерно-мотивованого насильства проти жінок, скоєних на території США іноземними громадянами з дати видання даного або дати закінчення попереднього звітного періоду, в залежності від того, що настає пізніше;

(iv) будь-яку іншу інформацію, що стосується громадської безпеки, як її визначають Міністр внутрішньої безпеки і Генеральний прокурор, в тому числі інформацію про імміграційний статус іноземних громадян, обвинувачених у скоєнні тяжких злочинів.

(b) Держсекретар повинен протягом одного року з дати видання даного указу надати звіт, що містить оцінку передбачуваних довгострокових витрат на Програму прийому біженців на федеральному рівні, на рівні окремих штатів і на місцевому рівні.

## **Частина 11. Загальні положення.**

(A) Ніщо в цьому указі не повинно тлумачитися як нанесення шкоди або вплив іншим чином на:

(i) повноваження, надані законом міністерствам або агентствам виконавчої гілки влади або їх керівникам;

(ii) функції директора Бюро управління і бюджету, що стосуються бюджетних, адміністративних або законодавчих пропозицій.

(b) Цей указ повинен виконуватися відповідно до вимог законодавства та за умови наявності асигнувань.

(c) Цей указ не призначений для створення і не створює ніяких прав або привілеїв, як речових, так і процесуальних, здійснених за загальним правом або по праву справедливості, для будь-яких сторін, які виступають проти США, їх департаментів, агентств або установ, їх чиновників, співробітників, агентів або будь-яких інших осіб.



БІЛИЙ ДІМ,  
27 січня 2017.



Ця робота перебуває у **суспільному надбанні** в Сполучених Штатах як вона **роботи** of the **федерального уряду Сполучених Штатів** (дивіться **17 U.S.C. 105**).



# About this digital edition

This e-book comes from the online library [Wikisource](#)<sup>[1]</sup>. This multilingual digital library, built by volunteers, is committed to developing a free accessible collection of publications of every kind: novels, poems, magazines, letters...

We distribute our books for free, starting from works not copyrighted or published under a free license. You are free to use our e-books for any purpose (including commercial exploitation), under the terms of the [Creative Commons Attribution-ShareAlike 3.0 Unported](#)<sup>[2]</sup> license or, at your choice, those of the [GNU FDL](#)<sup>[3]</sup>.

Wikisource is constantly looking for new members. During the realization of this book, it's possible that we made some errors. You can report them at [this page](#)<sup>[4]</sup>.

The following users contributed to this book:

- KHMELNYTSKYIA
- Krenair
- Illegitimate Barrister
- Clindberg
- Ssolbergj
- Connormah
- Hautala
- Madden



- McSush
- Kwj2772

- 
1. [↑ http://wikisource.org](http://wikisource.org)
  2. [↑ http://www.creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0](http://www.creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0)
  3. [↑ http://www.gnu.org/copyleft/fdl.html](http://www.gnu.org/copyleft/fdl.html)
  4. [↑ http://wikisource.org/wiki/Wikisource:Scriptorium](http://wikisource.org/wiki/Wikisource:Scriptorium)